

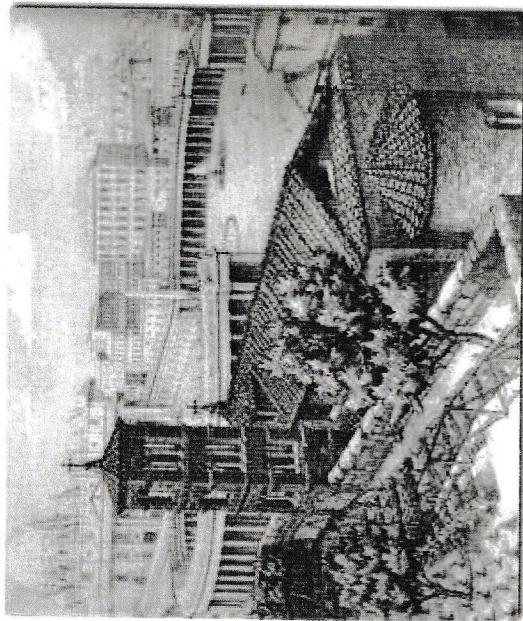
VIERING VAN DE EUCHARISTIE

OP DE 33^E ZONDAG DOOR HET JAAR

BIJ GELEGENHEID VAN HET

AD LIMINA VAN DE NEDERLANDSE

BISSCHOPPENCONFERENTIE



**FRIEZENKERK
ROME
13 NOVEMBER 2022**

OPENINGSRITEN

KYRIE

INTROÏTUS

allen gaan staan

Kyrie eleison. Kyrie eleison.
Christe eleison. Christe eleison.
Kyrie eleison. Kyrie eleison.

Missa XI

Dicit Dominus: ego cogito cogitationes pacis, et non afflictionis:
invocabitis me, et ego exaudiam vos: et reducam captivitatem vestram
de cunctis locis.

SCHULDBELIJDENIS

Zo spreekt de Heer: Ik ken de plannen die Ik met u heb; Ik wil vrede en
geen onheil. Als gij Mij aanroeft, zal Ik u verhoren en u terugvoeren uit
de ballingschap, waar gij ook maar verspreid zijt. Jer. 29, 11.12.14

KRUISTEKEN EN BEGROETING

Bisschop: In nomine Patris, et Fili, et Spiritus Sancti.

- In de naam van de Vader en de Zoon en de heilige Geest.

Allen:

Amen.

Bisschop: Pax vobis.

- Vrede zij u.

Allen:

Et cum spiritu tuo.

- En met uw geest.

INLEIDING

door rector A. Bodar

SCHULDBELIJDENIS

Bisschop: Broeders en zusters, belijden wij onze zonden, bekennen wij
ons tot God om de heilige Eucharistie goed te kunnen
vieren.

Ik belijd voor de almachtige God, en voor u allen,
dat ik gezondigd heb in woord en gedachte, in doen en
laten, door mijn schuld, door mijn schuld, door mijn
grote schuld. Daarom smeek ik de heilige Maria, altijd
maagd, alle engelen en heiligen, en u, broeders en
zusters, voor mij te bidden tot de Heer, onze God.

Bisschop: Moge de almachtige God zich over ons ontfermen, onze
zonden vergeven en ons geleiden tot het eeuwig leven.

Allen:

Amen.

COLLECTA-GEBED

Bisschop: Laat ons bidden.
Eeuwige en almachtige God,
al te snel loopt voor ons de dag ten einde

GLORIA

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus,
bonae voluntatis. Laudamus te.
Benedicimus te. Adoramus te.
Glorificamus te. Gratias agimus
tibi propter magnam gloriam
tuam. Domine Deus, Rex
caelestis, Deus Pater omnipotens.
Dominus Fili unigenite, Jesus
Christe. Domine Deus, Agnus
Dei, Filius Patris. Qui tollis
peccata mundi, miserere
nobis. Qui tollis peccata mundi,
suspicere depreciationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis. Quoniam tu solus
Sanctus. Tu solus Dominus. Tu
solus Altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu
in gloria Dei Patris. Amen.

Eer aan God in de hoge en vrede
op aarde aan de mensen die Hij
liefheeft. Wij louen U. Wij prijzen
U en aanbidden U. Wij
verheerlijken U en zeggen U
dank voor Uw grote heerlijkheid.
Heer God, hemelse Koning, God
almachtige Vader. Heer,
eniggeboren Zoon, Jezus
Christus. Heer God, Lam Gods,
zoon van de Vader. Gij, die
wegneemt de zonden van de
wereld, ontferm U over ons. Gij
die wegneemt de zonden van
de wereld, aanvaard ons gebed.
Gij die zit aan de rechterhand
van de Vader, ontferm U over
ons. Want gij alleen zijt de
Heilige, Gij alleen de Heer. Gij
alleen de Allerhoogste, Jezus
Christus, met de heilige Geest in
de heerlijkheid van God de
Vader. Amen.

en altijd onverwacht komt de dood ons leven kronen.
Laat niet toe dat ongegronde vrees de hoop verduistert
die Gij in ons hebt gewekt.

Vervul ons van het orecht geloof
dat alles verwacht van uw voorzienigheid.
Door onze Heer Jezus Christus, uw Zoon,
die met U leeft en heerst,

in de eenheid van de heilige Geest,
God, door de eeuwen der eeuwen.

Amen.

LITURGIE VAN HET WOORD

Mal. 3, 19-20a

EERSTE LEZING

Uit de Profeet Maleachi.

Zie: de dag gaat komen,
de dag die als een oven brandt.
Dat de hoogmoedigen,
al wie boosheid bedrijft, zij allen worden stoppels,
in brand gezet door de dag die gaat komen
- zo spreekt de Heer van de hemelmachten -
zodat hij van hen
geen wortel, geen halm meer overlaat.
Maar voor u, die mijn naam vreest,
gaat de zon van de gerechtigheid op,
en met haar vleugels brengt zij genezing.
Zo spreekt de Heer van de hemelmachten.

Verbum Domini.
Allen: Deo gratias.

GRADUALE

Liberasti nos, Domine, ex afflictibus nos: et eos qui nos oderunt,
confudisti. In Deo laudabimur tota die, et nomini tuo confitebimur in
saecula.

*Gij hebt ons bevrijd, Heer, van onze verdrukkers, en zij die ons haten
hebt Gij beschaamd. In God zullen wij roemen geheel de dag en uw
Naam zullen wij prijzen in eeuwigheid. Ps. 43, 8.9*

2 Tess. 3, 7-12

TWEEDE LEZING

Uit de tweede brief van de heilige apostel Paulus aan de christenen van
Tessalonica.

Broeders en zusters,

Hoe gij ons moet navolgen is u bekend;
wij hebben bij u geen werk geschuwd
en niemands brood gegeten zonder te betalen.
Dag en nacht hebben wij gearbeid,
met veel inspanning en moeite om niemand van u tot last te zijn.
Niet dat wij er geen recht toe hebben
maar wij wilden een voorbeeld geven ter navolging.
Ook toen wij bij u waren hielden wij u telkens deze regel voor:
als iemand niet wil werken, zal hij ook niet eten.
Wij hebben namelijk gehoord
dat sommigen bij u werkloos rondhangen
en alle moeite schuwen,
maar wel zich met alles bemoeien.
In de naam van de Heer Jezus Christus gebieden
en vermanen wij zulke mensen
dat zij regelmatig moeten werken en hun eigen kost verdienen.

Verbum Domini.
Allen: Deo gratias.
ALLELUIA
allen gaan staan

Alleluia. De profundis clamavi ad te, Domine: Domine, exaudi vocem
meam. Alleluia.
*Alleluia. Uit de diepten heb ik tot U geroepen, Heer: Heer, luister naar
mijn stem. Alleluja. Ps. 129, 1.2*

EVANGELIE

Lc. 21, 5-19

Diaken: Dominus vobiscum.

- *De Heer zij met u.*

Allen: Et cum spiritu tuo.

- *En met uw geest.*

Diaken: Lectio sancti evangelii secundam Lucam.

- *Lezing uit het heilig Evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Lucas.*

Allen: Gloria tibi, Domine.

- *Lof zij U, Christus.*

In die tijd merkten sommigen op hoe de tempel daar prijkte met zijn fraaie stenen en wijgeschenken.

Toen zei Jezus:

„Wat ge daar ziet: er zal een tijd komen dat er geen steen op de andere gelaten zal worden: alles zal verwoest worden.”

Ze vroegen Hem nu:

„Meester, wanneer zal dat dan gebeuren?”

Maar Hij zei:

„Weest op uw hoede dat gij niet in dwaling gebracht wordt. Want veelen zullen optreden in mijn Naam en zij zullen zeggen:

Ik ben het, en: Het ogenblik is nabij.
„Loop niet achter hen aan.

„Enwanneer gij hoort van oorlogen en onlusten, laat u dan niet uit het veld staan.

„Data alles moet wel eerst gebeuren maar het einde volgt niet terstond.”

Toen sprak Hij tot hen:

„Er zal strijd zijn van volk tegen volk en van koninkrijk tegen koninkrijk; er zullen hevige aardbevingen zijn, en hongersnood en pest, nu hier dan daar, schrikwekkende dingen en aan de hemel geweldige tekenen.

„Maar nog vóór dit alles geschiedt zullen zij u vastgrijpen en vervolgen; zij zullen u overleveren aan de synagogen en gevangen zetten, u voor koningen en stadhouders voeren omwille van mijn Naam.

„Het zal voor u uitlopen op het geven van getuigenis.

„Wehu, prent het u in dat gij dan uw verdediging niet moet voorbereiden.

„Want Ik zal u een taal en een wijsheid geven die geen van uw tegenstanders zal kunnen weerstaan of weerspreken.

„Ge zult zelfs door ouders en broers, door bloedverwanten en vrienden overgeleefd worden en sommigen van u zullen ze ter dood doen brengen.

„Ge zult een voorwerp van haat zijn voor allen omwille van mijn Naam:

„Door standvastig te zijn zult ge uw leven winnen.”

Verbum Domini. - *Woord van de Heer.*

Allen: Laus tibi, Christe.

HOMILIE

GELOOFSBELLJDENIS

Credo I

allen gaan staan

Ik geloof in één God, de almachtige Vader. Schepper van hemel en aarde, van al wat zichtbaar en onzichtbaar is.

En in één Heer Jezus Christus, eniggeboren Zoon van God, vóór alle tijden geboren uit de Vader. God uit God, licht uit licht, ware God uit de ware God. Geboren, niet geschapen, één in wezen met de Vader, en dóór wie alles geschapen is. Hij is voor ons

7

**Qui propter nos homines et
propter nostram salutem
descendit de caelis.**
Et incarnatus est de spiritu sancto
ex Maria virgine et homo factus
est.

**Crucifixus etiam pro nobis sub
Pontio Pilato passus et sepultus
est.**
Et resurrexit tertia die secundum
Scripturas. Et ascendit in cae-
lum, sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria
indicare vivos et mortuos, cuius
regni non erit finis.

**Et in Spiritum Sanctum Domi-
num et vivificantem, qui ex
Patre Filioque procedit.**
Qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur: qui
locutus est per prophetas.

**Et unam sanctam catholicam et
apostolicam ecclesiam. Confite-
or unum baptismata in remissi-
onem peccatorum. Et exspecto**

**resurrectionem mortuorum et
vitam venturi saeculi. Amen.**
Qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur: qui
locutus est per prophetas.

**Et unam sanctam catholicam et
apostolicam ecclesiam. Confite-
or unum baptismata in remissi-
onem peccatorum. Et exspecto**

**resurrectionem mortuorum et
vitam venturi saeculi. Amen.**
Qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur: qui
locutus est per prophetas.

**Ik blijf één doopsel tot
vergeving van de zonden.**
Ik verwacht de opstanding van de
doden en het leven van het
komend rijk. Amen.

VOORBEDE

Dominum deprecemur - *Laat ons bidden.*
Allen: Te rogamus audi nos. - *Wij bidden U verhoor ons.*

LITURGIE VAN DE EUCHARISTIE

OFFERTORIUM

De profundis clamavi ad te, Domine: Domine, exaudi orationem meam:
de profundis clamavi ad te, Domine.

*Uit de diepten heb ik tot U geroepen, Heer; Heer, luister naar mijn
gebed. Uit de diepten heb ik tot U geroepen, Heer. Ps. 91, 2*

OPROEPTOT GEBED

Bisschop: Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard kan

worden door God, de almachtige Vader.

Allen: Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen tot lof
en eer van zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel zijn
heilige Kerk.

GEBED OVER DE GAVEN

Bisschop: Heer, laat ons door de gaven
die wij voor uw aanschijn hebben opgedragen,
de genade verkrijgen om voor U te leven,
en eens het eeuwig geluk te bezitten.
Door Christus onze Heer.

Allen: Amen.

EUCARISTISCH GEBED

Bisschop: Dominus vobiscum.
- *De Heer zij met u.*
Allen: Et cum spiritu tuo.
- *En met uw geest.*

Bisschop: Sursum corda.
- *Verheft uw hart.*
Allen: **Habemus ad Dominum.**
- *Wij zijn met ons hart bij de Heer.*

Bisschop: Gratias agamus Domino Deo nostro.
- *Brengen wij dank aan de Heer onze God.*

Allen: **Dignum en iustum est.**
- *Hij is onze dankbaarheid waardig.*

Vere dignum et iustum est, ae-quum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine sancte Pater omnipotens aeterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Cuius hoc mirificum fuit opus per paschale mysterium, ut de peccato et mortis iugo ad hanc gloriam vocaremur, qua nunc genus electum, regale sacerdotium, gens sancta et acquisitionis populus diceremur, et tuas annuntiaremus ubique virtutes, qui nos de tenebris ad tuum admirabile lumen vocasti. Et ideo cum angelis et archangelis, cum thronis et dominationibus, cumque omni militia caelestis exercitus, hymnum gloria tuae canimus, sine fine dicentes:

Heilige Vader, machtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden zullen wij U danken, altijd en overal door Jezus Christus onze Heer. Die eenmaal door de dood is heengegaan, het onzagwekkend wonder heeft volbracht; die ons wegvoert uit het slavenhuis van dood en zonde, om te zijn: uw uitverkoren en geheiligd volk, koningen en priesters worden wij genoemd. Uw grote daden, God, verkondigen wij overal: dat Gij ons uit de duisternis geroepen hebt om nu te leven in uw onvergankelijk licht. Daarom, met alle engelen, machten en krachten, met allen die staan voor uw troon, loven en aanbidden wij U en zingen U toe vol vreugde:

SANCTUS

*Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis. Benedictus
qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.*

Mysterium fidei - Verkondigen wij het mysterie van het geloof.

Allen: **Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam resurrectionem confitemur, donec venias.**
- *Heer Jezus, wij verkondigen uw dood en wij belijden tot Gij wederkeert, dat Gij verrezen zijt.*

Daarom, Heer, gedenken wij het heilzaam lijden en sterven van uw Zoon, zijn glorievolle verrijzenis, en zijn verheffing aan uw rechterhand; zo staan wij vol verwachting open voor uw wederkomst en bieden U vol dankbaarheid dit offer aan, zo levend en heilig.

Wij vragen U, Heer: zie welwillend neer op het offer van uw Kerk en wij er uw Zoon in herkennen, door wiens dood Gij ons met U verzoend hebt. Geef dat wij mogen worden verkwikt door het nuttigen van zijn Lichaam en Bloed. Vervul ons van zijn heilige Geest opdat men ons in Christus zal zien worden tot één lichaam en één geest.

Moge Hij ons maken tot een blijvende offergave voor U: dan zullen wij het erfdeel verkrijgen, dat Gij ons beloofd hebt, samen met Maria, de heilige maagd en moeder van God; met de heilige Jozef haar bruidegom samen met uw apostelen en martelaren, met heilige apostelen Petrus en Paulus en met allen die in uw heerlijkheid zijn en daar voor ons bidden.

Mogen de vrede in de wereld en het heil van alle mensen toenemen door dit offer van uw Zoon dat ons in handen is gegeven opdat wij met U worden verzoend. Maak uw volk onderweg hier op aarde sterk in liefde en geloof: samen met uw dienaar Franciscus, onze paus en bisschop, met alle bisschoppen, de geestelijkheid en heel het gelovige volk, dat Gij U hebt verworven.

Wij vragen U welwillend te staan tegenover de wensen van deze gemeenschap die hier bij U is en waarvan Gij de Vader zijt. Goede God, breng in uw barmhartigheid al uw kinderen van overal bijeen.

Laat onze overleden broeders en zusters, ja laat allen die U lief waren en die van hier zijn heengegaan genadig binnen in uw Rijk. Ook wijzelf hopen daar eens te mogen zijn, om met hen samen voor altijd te mogen genieten van uw heerlijkheid. Door Christus onze Heer. In Hem schenkt Gij alles wat goed is aan deze wereld.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum.

- *Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest, hier en nu en tot in eeuwigheid.*

Allen: Amen.

COMMUNIERTUS

Bisschop: Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:
- *Aangespoord door een gehod van de Heer en door zijn goddelijk woord onderricht, durven wij zeggen:*

Allen: Pater noster, qui es in caelis; sanctificetur nomen tuum; adveniat regnum tuum; fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie; et dimittite nobis debita nostra, sicut et not dimittimus debitoribus nostris; et ne nos inducas tentationem; sed libera nos a malo.

- *Onze Vader, die in de hemel zit, Uw naam worde gehelligd, uw rijk kome, Uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel. Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schulden, zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren, en breng ons niet in beproeving, maar verlos ons van het kwaade.*

Bisschop: Libera nos, quae sumus, Domine, ab omnibus malis, da propitiis pacem in diebus nostris, ut, ope misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.
- *Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef genadig vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, altijd vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle angst en onrust, terwijl wij uitziен naar de zalige vervulling van onze hoop, de komst van onze Verlosser Jezus Christus.*

Allen: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.
- *Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid. Amen.*

Bisschop: Heer Jezus Christus, Gij hebt aan uw apostelen gezegd: "Vrede laat Ik u; mijn vrede geef ik U", let niet op onze zonden maar op het geloof van uw kerk; vervul uw belofte:

geef vrede in uw naam en maak ons één. Gij, die leeft in eeuwigheid. Amen.

Bisschop: De vrede des Heren zij altijd met U.

Allen: En met uw geest.

Diaken: Wenst elkaar de vrede.

AGNUS DEI

Miss XI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, geef ons de vrede.

UITNODIGING TOT DE H. COMMUNIE

Bisschop: Zalig zij, die genodigd zijn aan de Maaltijd des Heren. Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

Allen: Heer, ik ben niet waardig dat Gij tot mij komt.
maar spréék en ik zal gezond worden.

COMMUNIO

Amen, dico vobis, quidquid orantes petitis, credite quia accipietis, et fieri vobis.

Voorwaar, Ik zeg u: alles wat gij in het gebed vraagt, gelooft dat ge het zult verkrijgen en het zal u gegeven worden. Mc. 11, 24

GEBED NA DE COMMUNIE

Bisschop: Laat ons bidden.
Heer, wij hebben uw heilige gaven ontvangen.

Nederig vragen wij U:
moge deze gedachtenisviering van uw Zoon,
in gehoorzaamheid aan zijn opdracht,
de liefde in ons versterken.
Door Christus onze Heer.

Allen: Amen.

SLOTTRITUS

SLOTWOORD

BISSCHOPPELIJKE ZEGEN EN WEGZENDING

Bisschop: Dominus vobiscum.

- De Heer zij met u.

Allen: Et cum spiritu tuo.

- En met uw geest.

Bisschop: Sit nomen Domini benedictum.

- De Naam van de Heer is gezegend.

Allen: Ex hoc nunc et usque in saeculum.

- Van nu af tot in eeuwigheid.

Bisschop: Adiutorium nostrum in nomine Domini.

- Onze hulp is in de Naam van de Heer.

Allen: Qui fecit caelum et terram.

- Die hemel en aarde gemaakt heeft.

Bisschop: Benedic vos omnipotens Deus, Pater + et Filius + et Spiritus + Sanctus.
- Zegene u de almachtige God, Vader, Zoon en heilige Geest.

Allen: Amen.

Diaken: Ite, missa est.

- Gaat nu allen heen in vrede.

Allen: Deo gratias.

- Wij danken God.

SALVE REGINA

Salve, Regina, Mater misericordiae,

vita, dulcedo, et spes nostra, salve.
ad te clamamus exsules filii Evae,
ad te suspiramus, gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eia, ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos
ad nos converte;
et Iesum, benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exsilium ostende.
O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

URTOCHT

Mijn schild ende betrouw
zijt Gij, o God mijn Heer,
op U zo wil ik bouwen,
Verlaat mij nimmermeer.
Dat ik doch vroom mag blijven,
uw dienaar t'aller stond,
de tirannie verdrijven
die mij mijn hart doorwondt.

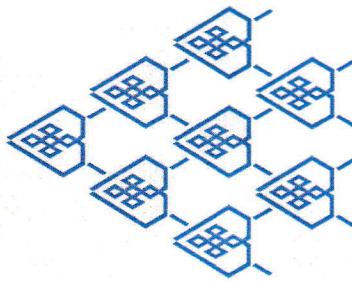
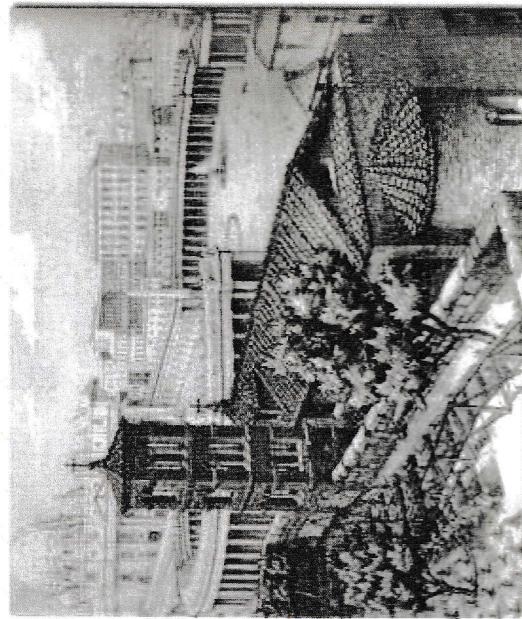
VIERING VAN DE EUCHARISTIE

OP DE 33^E ZONDAG DOOR HET JAAR

BIJ GELEGENHEID VAN HET

AD LIMINA VAN DE NEDERLANDSE

BISSCHOPPENCONFERENTIE



FRIEZENKERK
ROME
13 NOVEMBER 2022